

The Hong Kong Daily Press.

No. 3720 號九百七千二第 日十初月九年巳己治同 HONGKONG, THURSDAY, 14th OCTOBER, 1899. 四拜禮 號四十月十英 港香 [Price \$2 per month.]

Arrivals.

Oct. 13, Azor, Brit. air, 700, Johnson, Pochow 10th October, Amy 11th, and Sallow 12th, General, P. & O. Co.
Oct. 13, Siam, North Sea, 350, Chah-ah, Siam, 11th October, 1899.
Oct. 13, Siam, North Sea, 350, Chah-ah, Siam, 11th October, 1899.
Oct. 13, Siam, North Sea, 350, Chah-ah, Siam, 11th October, 1899.

Departures.

Oct. 13, Siam, North Sea, 350, Chah-ah, Siam, 11th October, 1899.
Oct. 13, Siam, North Sea, 350, Chah-ah, Siam, 11th October, 1899.
Oct. 13, Siam, North Sea, 350, Chah-ah, Siam, 11th October, 1899.

Clearances.

At the Hong Kong Customs Office.
For export, 1000 casks of opium, 1000 casks of opium, 1000 casks of opium.

Passengers.

For the ship, 1000 casks of opium, 1000 casks of opium, 1000 casks of opium.

Reports.

The P. & O. steamer, 1000 casks of opium, 1000 casks of opium, 1000 casks of opium.

Arrivals.

Oct. 13, Siam, North Sea, 350, Chah-ah, Siam, 11th October, 1899.

Departures.

Oct. 13, Siam, North Sea, 350, Chah-ah, Siam, 11th October, 1899.

Clearances.

At the Hong Kong Customs Office.

Passengers.

For the ship, 1000 casks of opium, 1000 casks of opium, 1000 casks of opium.

Reports.

The P. & O. steamer, 1000 casks of opium, 1000 casks of opium, 1000 casks of opium.

Bank.

HONGKONG & SHANGHAI BANKING CORPORATION.
Capital, 5,000,000 Hong Kong Dollars.

Intimations.

THE GREAT OVERLAND ROUTE.
CENTRAL PACIFIC RAILROAD.

Intimations.

THE GREAT OVERLAND ROUTE.
CENTRAL PACIFIC RAILROAD.

Intimations.

THE GREAT OVERLAND ROUTE.
CENTRAL PACIFIC RAILROAD.

Intimations.

THE GREAT OVERLAND ROUTE.
CENTRAL PACIFIC RAILROAD.

Intimations.

THE GREAT OVERLAND ROUTE.
CENTRAL PACIFIC RAILROAD.

Intimations.

THE GREAT OVERLAND ROUTE.
CENTRAL PACIFIC RAILROAD.

Intimations.

THE GREAT OVERLAND ROUTE.
CENTRAL PACIFIC RAILROAD.

Intimations.

THE GREAT OVERLAND ROUTE.
CENTRAL PACIFIC RAILROAD.

Intimations.

THE GREAT OVERLAND ROUTE.
CENTRAL PACIFIC RAILROAD.

Auctions.

LAMBERT, ATKINSON & Co. have received instructions to sell by Public Auction.

Auctions.

LAMBERT, ATKINSON & Co. have received instructions to sell by Public Auction.

Auctions.

LAMBERT, ATKINSON & Co. have received instructions to sell by Public Auction.

Auctions.

LAMBERT, ATKINSON & Co. have received instructions to sell by Public Auction.

Auctions.

LAMBERT, ATKINSON & Co. have received instructions to sell by Public Auction.

Auctions.

LAMBERT, ATKINSON & Co. have received instructions to sell by Public Auction.

Auctions.

LAMBERT, ATKINSON & Co. have received instructions to sell by Public Auction.

Auctions.

LAMBERT, ATKINSON & Co. have received instructions to sell by Public Auction.

Auctions.

LAMBERT, ATKINSON & Co. have received instructions to sell by Public Auction.

Auctions.

LAMBERT, ATKINSON & Co. have received instructions to sell by Public Auction.

Auctions.

LAMBERT, ATKINSON & Co. have received instructions to sell by Public Auction.

Auctions.

LAMBERT, ATKINSON & Co. have received instructions to sell by Public Auction.

Auctions.

LAMBERT, ATKINSON & Co. have received instructions to sell by Public Auction.

Auctions.

LAMBERT, ATKINSON & Co. have received instructions to sell by Public Auction.

Auctions.

LAMBERT, ATKINSON & Co. have received instructions to sell by Public Auction.

Auctions.

LAMBERT, ATKINSON & Co. have received instructions to sell by Public Auction.

Auctions.

LAMBERT, ATKINSON & Co. have received instructions to sell by Public Auction.

Auctions.

LAMBERT, ATKINSON & Co. have received instructions to sell by Public Auction.

Auctions.

LAMBERT, ATKINSON & Co. have received instructions to sell by Public Auction.

Auctions.

LAMBERT, ATKINSON & Co. have received instructions to sell by Public Auction.

Auctions.

LAMBERT, ATKINSON & Co. have received instructions to sell by Public Auction.

Auctions.

LAMBERT, ATKINSON & Co. have received instructions to sell by Public Auction.

Auctions.

LAMBERT, ATKINSON & Co. have received instructions to sell by Public Auction.

Auctions.

LAMBERT, ATKINSON & Co. have received instructions to sell by Public Auction.

Auctions.

LAMBERT, ATKINSON & Co. have received instructions to sell by Public Auction.

Auctions.

LAMBERT, ATKINSON & Co. have received instructions to sell by Public Auction.

Auctions.

LAMBERT, ATKINSON & Co. have received instructions to sell by Public Auction.

Auctions.

LAMBERT, ATKINSON & Co. have received instructions to sell by Public Auction.

Auctions.

LAMBERT, ATKINSON & Co. have received instructions to sell by Public Auction.

Auctions.

LAMBERT, ATKINSON & Co. have received instructions to sell by Public Auction.

Intimations.

THE GREAT OVERLAND ROUTE.
CENTRAL PACIFIC RAILROAD.

Intimations.

THE GREAT OVERLAND ROUTE.
CENTRAL PACIFIC RAILROAD.

Intimations.

THE GREAT OVERLAND ROUTE.
CENTRAL PACIFIC RAILROAD.

Intimations.

THE GREAT OVERLAND ROUTE.
CENTRAL PACIFIC RAILROAD.

Intimations.

THE GREAT OVERLAND ROUTE.
CENTRAL PACIFIC RAILROAD.

Intimations.

THE GREAT OVERLAND ROUTE.
CENTRAL PACIFIC RAILROAD.

Intimations.

THE GREAT OVERLAND ROUTE.
CENTRAL PACIFIC RAILROAD.

Intimations.

THE GREAT OVERLAND ROUTE.
CENTRAL PACIFIC RAILROAD.

Intimations.

THE GREAT OVERLAND ROUTE.
CENTRAL PACIFIC RAILROAD.

Intimations.

THE GREAT OVERLAND ROUTE.
CENTRAL PACIFIC RAILROAD.

Intimations.

THE GREAT OVERLAND ROUTE.
CENTRAL PACIFIC RAILROAD.

Intimations.

THE GREAT OVERLAND ROUTE.
CENTRAL PACIFIC RAILROAD.

Intimations.

THE GREAT OVERLAND ROUTE.
CENTRAL PACIFIC RAILROAD.

Intimations.

THE GREAT OVERLAND ROUTE.
CENTRAL PACIFIC RAILROAD.

Intimations.

THE GREAT OVERLAND ROUTE.
CENTRAL PACIFIC RAILROAD.

Intimations.

THE GREAT OVERLAND ROUTE.
CENTRAL PACIFIC RAILROAD.

Intimations.

THE GREAT OVERLAND ROUTE.
CENTRAL PACIFIC RAILROAD.

Intimations.

THE GREAT OVERLAND ROUTE.
CENTRAL PACIFIC RAILROAD.

Intimations.

THE GREAT OVERLAND ROUTE.
CENTRAL PACIFIC RAILROAD.

Intimations.

THE GREAT OVERLAND ROUTE.
CENTRAL PACIFIC RAILROAD.

Business Announcements

GGE.—The Life and Teachings of Confucius, with Explanatory Notes. By James Legge, D.D. Produced for "General Readers from the Author's Edition," "The Chinese Classics," with the original Text. Crown 8vo; cloth, pp. vi, and 338. 10s. 6d.

GOOWAN.—A collection of phrases in the original dialect, systematically arranged. By Ho Kow-mang. Macao, 1862. 218 pp. 8d.

PSHM.—

DRHURST—The works of Confucius, containing the original text and a Chinese version. Vol. I, Latin text, 4vo, pp. 226, bound. Searcy, 1831. 1/2. **DRHURST**—The Analytical Reader; a short manual for learning to read and write Chinese. By the Rev. W. A. P. Martin, D.D. And a vocabulary of the Chinese principal characters, with their most common significations, and those used in the Peking dialect. 4to, p. iv, 142 and 53. Half bound. Shanghai, 1883.

DRHURST—Dictionary of the Favorable dialect of the Formosan language. By Gilbertus Haps. Translated from the publications of the Batavian Society, by Henry, H. Meulstede. 26mo, pp. 381. Batavia, 1862. 7s. 6d.

DRHURST—On the true meaning of the red Shih, as exhibited in the quotations alluded under

view in the Chinese Imperial character, called the *Shen-yun-fu*, translated by W. H. Medhurst, Canton, 1849.

SHU-FU.—Chinese Dialogues, Questions, and Familiar Sentences, liberally translated into English in view to promote commercial intercourse and assist beginners in the Language. By the late W. H. Medhurst, D.D. A new and enlarged edition. Sheng, 1853.

SHU-KI.—A Dictionary of the Chinese Language. By the Rev. P. Morrison, D.D. Two Vols. Vol. I. pp. x. and 763; Vol. II. pp. 823, cloth. Shanghai, 1855. \$1.44.

SHU-KI.—A View of China for Philological Purpose, containing a sketch of Chinese Chronology, Geography, Government, Religion, and Customs. By the Rev. P. Morrison, D.D. Shanghai, 1855. \$1.44.

338. — *Notitia Linguae Sinicae*, Annuaire P. Premare, cura et sumptibus Collegii Anglicani, pp. xviii, and 202, second. Malacca, 1819. 31.

339. — *Dictionnaire Japonnois - Français*, (note: — 1. La transcription des mots et exemples Japonais.
2. Les caractères Japonnois.
3. L'interprétation.)
Extrait du Dictionnaire Japonnois - Portugais, composé par les Missionnaires de la Compagnie de Jésus et imprimé en 1803 à Nagasaki, et revu sur la traduction portugaise du même ouvrage, publiée par Léon Pictet, Amsterdam 1830. Paris, 1832. 124 ff.

340. — *Grammaire Japonnoise*, accompagnée d'un glossaire.

GUTHZ. — L'alphabet Chinois phonétique. (Pro-
gramme des sciences Sarracéniques dans l'Asie
du Nord, résumé républicain des peuples. Système gra-
matique.) Gros format. Broché. 80 pages.
E OUMINSSE MISCEITANY designed to
illustrate the Government, Philosophy, Religion, Arts,
manufactures, Trade, Manners, Customs, History, and
Statistics of China. Nos. 1 to 4. (6 copies 1-4), each

ditto, Part I, 6 copies, each 76. 6d.
" " II, 4 " " 60.
" " IV, 5 " " 75. 6d.
SNY.—L'empire d'autre-tombeoင်း ဇာ်ဒါး
သုတေသနစာအုပ်တစ်အုပ်။ မိမံ၊ ပရာ၊ 1894, 85.
LI-CHIH.—Two-Peen-Sao-Yin P'e-Kaom.
Being a Parallel drawn between the two intended Chi-
nese Deities by the late Mr. Li-Chih, formerly
of Montevideo, L.L.D. Together with Morrison's
own Chinese, a new edition, with the Just to the pe-
tition Chinese Printer Sau-Tee-Kiang, 4ro, London,
1874.
HUANG.—Hein Ching-Lu. In three volumes,
Volume I.—Li. Chinese Text of the Catalogue of T'ien
Heavens, etc. The Heavens, etc. pp. 362. 2. Chinese
text of the Sheng Yu Kwang Lu; or, Amplifica-

in of the Sacred Edicts." Chapter I, pp. 44, 45.—
"The Sounds of the Chinese Language," pp. 87-90.
Edict, pp. 93-101. Volume II. "On the Sounds of the
Chinese Language," pp. 106-113. This volume con-
tains a collection of the characters representing the
sounds of letters, arranged about a new orthography,
syllables alone, according to the four-tones; de-
scriptions of the letters Ching, Lo, or hook of
the alphabet, pp. 114-121. Vowel sounds, p. 122.
Experiments, pp. 123-128. The author's ex-
periments, or laws of experiments, being the first of a series
contributions to the study of Chinese. By Thomas
Stenton, Yale University. Folio. Hongkong,
1903. Pp. 23.

D.D.E., Yu-Yen Tzu-Erh Chi, A Progressive
Course designed to assist the Student of Colloquial Chi-
nese, as spoken in the Capital and the Metropolitan
neighborhood. In eight parts; with Key, Syllabary, and
Reading exercises. By Thomas Francis Wade, D.B.

DE.—T'ü-Yün 馮雲—Chai. A progressive Chinese encyclopedia, entitled "The Great Encyclopedia," as spoken in the Capital and the Metropolitan Department. In eight parts, with Key, Syllabary, and Writing Exercises. By Thomas Francis Wade, B. A., B. Sc., F.R.S.E., &c. London, 1867. 8 vols. 8s. 6d. *Progressive Concordance*, 1868. Syllabary, pp. 128 and 33; Writing Exercises, pp. 124 and 140, *solved*.
DE.—Wun-chien 溫建—Erh. Chai. A series of papers selected as specimens of documentary Chinese, from the reign of the Emperor Kienlung, written by the officials in China, or at distant posts, xiv + 394 pp.

31. I. by Thomas Francis Wailly, C.S. Secretary of
 the Britanico Siamese Legation at Peking. Ho,
 Haidu, pp. viii, and 665; and no. 73, and 62. 41 1/2 lbs.
 32. I. I.—Notes on Chinese Literature; with
 interesting Remarks on the Progressive Advancement
 of the Art; and a list of translations from the Chinese
 in various European Languages. By A. Voss, Agent
 of the British and Foreign Bible Society, in China
 p. pp. 200, cloth. Price, 21 1/2 lbs.

RUTHER & CO., 60, Paternoster Row.

HONGKONG.		
bb	276 Bourjain, Rubener & Co	
bb	727 Carlostini & Co	
bb	216 Wm. Poulton & Co	
bb	280 Chinese	
bb	458 Stenness & Co	
bb	516 Jardine, Mathieson & Co	
bb	242 Stenness & Co	
bb	502 Chinese	
bb	500 John Baird & Co	
bb	483 Russell & Co	
bb	213 Bourjain, Rubener & Co	
bb	450 S. Argan, Rubener & Co	
bb	621 Wm. Poulton & Co	
		San Francisco

88	582	Order	
89	590	Lassell & Co	
90	594	Madison, Matheson & Co	
91	596	Marston, Hylencer & Co	Martha
92	594	Marston & Co	
93	586	Order	
94	470	Order	
95	710	Wm. Pabst & Co	
96	545	Parsons, Hubner & Co	At Macao
97	507	Order	
98	273	Hemmitt & Co	
99	708	Chitrose	
00	632	Chitrose	
01	943	Order	
02	743	(Russell & Co	
03	3302	Ed. Schellhaus & Co	
04		Chitrose	

341	Arpino, Karteg & Co.	
342	341 Thomas Howard	
343	150 Melchers & Co.	
344	552 Theo. Howard	
345	303 Chinese	
346	100 D. Lopyak & Co.	London
347	1155 Arg. Hornell & Co.	
348	650 Chinese	
349	350 Gilman & Co	
350	491 Chinese	
351	015 Chapman & Co	Swigen
352	011 P. Lopyak & Co	Play Scale
353	007 Chinese	
354	1002 Jardine, Matheson & Co	S't or Char
355	87 Turner & Co	
356	1049 Pongner & Co	
357	305 Oglet	

220	Remedios & Co	
187	Sicarsen & Co	
1040	Aug. Heintz & Co	
675	Order	
328	Chinese	
386	Chinese	
447	Gillman & Co	
310	Chinese	
318	Order	
250	Claybank & Co	
256	Chinese	
220	Thos. Haward	
1040	Russell & Co	
598	Russell & Co	
304	Chinese	
	Remedios & Co	(a Dark)
531	Wm. Prust & Co	

357	Wapain.	
638	Wapain, Hubener & Co	
513	Wardlaw, Mac'haddon & Co	
217	Warrance	
228	W. G. Hoover & Co	Singapore, &c.
751	Wador	Manila, &c.
513	Wad-r	Melbourne, &c.
521	Wader	
WHAMPOA.		
770	Wham-poa	
210	Wham-poa Co	Shanghai
905	Wham-poa Messageries Co	Shanghai
181	Wham-poa	Shanghai
Sailing Vessels.		
657	Ed. Schellhass & Co	Hankow
222	Wm. P. P. & Co	Hankow
228	Wm. P. P. & Co	Hankow

446	Gibb, Livingston & Co	London
567	Siemsen & C	
583	Chinese	
1111	Charles & Co	New York
402	Howard & Co	Shanghai
708	Oliphant & Co	New York
567	Order	

Director: W. H. Bell, Wrentham Street, Hongkong

Also a few copies
Chinese Language
The Daily Press

SAFETY